

To: (10)(2e) (10)(2e) (10)(2e) @minbuza.nl; (10)(2e) (10)(2e) - DGB (10)(2e) @minienw.nl; (10)(2e) (10)(2e) - 978369
DGB (10)(2e) @minienw.nl; (10)(2e) (10)(2e) (10)(2e) @minvws.nl; (10)(2e) (10)(2e) (10)(2e) @m...
From: (10)(2e) (10)(2e) (10)(2e) (10)(2e) - DGB
Sent: Wed 2/26/2020 1:34:36 PM
Subject: FW: aanvulling - Japans besluit i.v.m. coronavirus

Ter info.

-----Oorspronkelijk bericht-----

Van: (10)(2e) (10)(2e) @hg.mofa.go.jp>
Verzonden: woensdag 26 februari 2020 14:18
Aan: (10)(2e) (10)(2e) (10)(2e) - DGB <(10)(2e)@minienw.nl>
Onderwerp: RE: aanvulling - Japans besluit i.v.m. coronavirus

Geachte (10)(2e) (10)(2e)

Naar aanleiding van de verdere uitbreiding van het coronavirus stuur u hierbij een nieuwe aanvulling die we vandaag uit Japan hebben ontvangen:

Unless there are exceptional circumstances, "a foreigner who has stayed in the Daegu Metropolitan City and Cheongdo County in North Gyeongsang Province in the Republic of Korea, within 14 days prior to the application for landing in Japan" also will not able to land in Japan. The restriction will come into force on 27 February 2020, 00:00, Japanese time.

Ik zal ditzelfde bericht ook weer naar (10)(2e) (10)(2e) en DCC lenW sturen.
Zou ik u mogen vragen de informatie weer binnen uw departement en met de departementen VWS en BUZA te delen?

Mocht u vragen hebben over deze aanvulling, dan kunt u altijd contact met ons opnemen.

Met vriendelijke groeten,

(10)(2e)
Economic Section
Embassy of Japan
Tobias Asserlaan 5
2517 KC THE HAGUE
Tel: (10)(2e)
E-mail: (10)(2e) @hg.mofa.go.jp

-----Original Message-----

From: (10)(2e) (10)(2e) (10)(2e) (10)(2e) - DGB (10)(2e) @minienw.nl
Sent: 12 February 2020 15:22
To: (10)(2e) (10)(2e) @hg.mofa.go.jp>
Cc: (10)(2e) <(10)(2e)@hg.mofa.go.jp>
Subject: RE: aanvulling - Japans besluit i.v.m. coronavirus

Geachte (10)(2e) (10)(2e)

Hartelijk dank voor dit bericht.
Ik zal deze aanvullende informatie delen met mijn contactpersonen binnen VWS en BUZA.

Vriendelijke groeten,
(10)(2e) (10)(2e) (10)(2e)

-----Oorspronkelijk bericht-----

Van: (10)(2e) <(10)(2e)@hg.mofa.go.jp>
Verzonden: woensdag 12 februari 2020 14:53
Aan: (10)(2e) (10)(2e) (10)(2e) - DGB <(10)(2e)@minienw.nl>
CC: (10)(2e) <(10)(2e)@hg.mofa.go.jp>
Onderwerp: RE: aanvulling - Japans besluit i.v.m. coronavirus

Geachte (10)(2e) (10)(2e)

Vorige week heeft u van mijn collega (10)(2e) informatie toegestuurd gekregen omtrent inkomende personen i.v.m het novel coronavirus. Ik stuur u hierbij een nieuwe aanvulling die we vandaag uit Japan hebben ontvangen:

Unless there are exceptional circumstances, "a foreigner who has stayed in Zhejiang Province within 14 days prior to the application for landing in Japan" and "A foreigner holding a passport issued in Zhejiang Province " also will not be able to land in Japan.

Ik zal ditzelfde bericht ook weer naar (10)(2e)(10)(2e) en DCC lenW sturen.
Zou ik u mogen vragen de informatie weer binnen uw departement en met de departementen VWS en BUZA te delen?

Mocht u vragen hebben over deze aanvulling, dan kunt u altijd contact met ons opnemen.

Met vriendelijke groeten,

(10)(2e)
Economic Section
Embassy of Japan
Tobias Asserlaan 5
2517 KC THE HAGUE
Tel: (10)(2e)
E-mail: (10)(2e)@hg.mofa.go.jp

-----Original Message-----

From: (10)(2e)
Sent: 03 February 2020 15:50
To: (10)(2e); (10)(2e); (10)(2e); (10)(2e) - DGB <(10)(2e)@minienw.nl>
Subject: RE: Japans besluit i.v.m. coronavirus

Geachte (10)(2e) (10)(2e)

Hartelijk dank voor deze spoedige reactie op mijn bericht en de verspreiding onder de overige betreffende departementen.

Ik had ook een identiek bericht naar (10)(2e) (10)(2e) en DCC lenW verzonden na eerst u te benaderen, misschien dat uw bericht hem nog eerder heeft bereikt.

Mocht u vragen of opmerkingen hebben of ontvangen van uw collega's wat betreft dit besluit, verneem ik deze graag.

Met vriendelijke groet,

(10)(2e)
Economic Section
Embassy of Japan

-----Original Message-----

From: (10)(2e); (10)(2e); (10)(2e); (10)(2e) - DGB <(10)(2e)@minienw.nl>
Sent: 03 February 2020 15:44
To: (10)(2e) <(10)(2e)@hg.mofa.go.jp>
Subject: RE: Japans besluit i.v.m. coronavirus

Geachte (10)(2e) (10)(2e)

Hartelijk dank voor uw bericht.

Ik heb dit bericht ter kennisneming verspreid binnen ons departement en de departementen VWS en BUZA.

Vriendelijke groeten,

(10)(2e); (10)(2e); (10)(2e); (10)(2e)
Senior beleidsmedewerker

Ministerie van Infrastructuur en Waterstaat DG Luchtvaart en Maritieme zaken Directie Luchtvaart Afdeling luchtvaartveiligheid en security
Rijnstraat 8 | 2515 XP | Den Haag | Verdieping 12 Postbus 20901 | 2500 EX | Den Haag

T (10)(2e)
M (10)(2e)@minienw.nl
www.rijksoverheid.nl/ministeries/ienw

-----Oorspronkelijk bericht-----

Van: (10)(2e) <(10)(2e)@hg.mofa.go.jp>
Verzonden: maandag 3 februari 2020 15:38
Aan: (10)(2e), (10)(2e), (10)(2e), (10)(2e) - DGB <(10)(2e)@minienw.nl>
Onderwerp: Japans besluit i.v.m. coronavirus

Geachte (10)(2e) (10)(2e)

Ik heb uw contactgegevens via (10)(2e) (10)(2e) mogen ontvangen.
Ik begrijp dat u binnen het Ministerie van Infrastructuur en Waterstaat verantwoordelijk bent voor het beleid omtrent infectieziekten in relatie tot de luchtvaartsector.

Mij is gevraagd u het volgende besluit van de Japanse overheid mee te delen wat betreft inkomende personen. Deze tekst is in het Engels.

1. For the time being, "A foreigner who has stayed in Hubei Province within 14 days prior to the application for landing in Japan" and "A foreigner holding a passport issued in Hubei Province", unless in exempting circumstances, is understood to be a foreigner who falls under Article 5, Paragraph 1, Item 14 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act ("a person whom the Minister of Justice has reasonable grounds to believe is likely to commit an act which could be detrimental to the interests or public security of Japan"), and the person will not be allowed to land in Japan.
2. However, a person who boarded an aircraft or ship departing from a foreign country before 0:00 AM on February 1st and arrived in Japan after 0:00 AM (Japan time) on the same day is exempt from this measure and can land in Japan.

Mocht u eventueel vragen of opmerkingen hebben wat betreft dit Japanse besluit, verneem ik die graag.

Met vriendelijke groet,

(10)(2e)
Economic Section
Embassy of Japan
Tobias Asserlaan 5
2517 KC THE HAGUE
(10)(2e)
E-mail: (10)(2e)@hg.mofa.go.jp

Dit bericht kan informatie bevatten die niet voor u is bestemd. Indien u niet de geadresseerde bent of dit bericht abusievelijk aan u is toegezonden, wordt u verzocht dat aan de afzender te melden en het bericht te verwijderen. De Staat aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, van welke aard ook, die verband houdt met risico's verbonden aan het elektronisch verzenden van berichten.
This message may contain information that is not intended for you. If you are not the addressee or if this message was sent to you by mistake, you are requested to inform the sender and delete the message. The State accepts no liability for damage of any kind resulting from the risks inherent in the electronic transmission of messages.